



Instructions d'installation echo™

⚠️ AVERTISSEMENT

Consultez le guide *Informations importantes relatives au produit et à la sécurité* inclus dans l'emballage du produit pour prendre connaissance des avertissements et autres informations sur le produit.

⚠️ ATTENTION

Portez toujours des lunettes de protection, un équipement antibruit et un masque anti-poussière lorsque vous percez, coupez ou poncez.

Suivez ces instructions pour installer correctement tous les composants fournis avec le sondeur echo 100/150/200/300c/500c/550c.

Pour contacter Garmin

Pour toute question concernant l'utilisation du sondeur echo, contactez le service d'assistance produit de Garmin. Aux Etats-Unis, rendez-vous sur le site www.garmin.com/support ou contactez Garmin USA par téléphone, au (913) 397.8200 ou au (800) 800.1020.

Au Royaume-Uni, contactez Garmin (Europe) Ltd. par téléphone au 0808 2380000.

En Europe, rendez-vous sur le site www.garmin.com/support, puis cliquez sur **Contact Support** pour obtenir l'assistance requise dans votre pays ou contactez Garmin (Europe) Ltd. par téléphone, au +44 (0) 870.8501241.

Outils requis

- Perceuse et forets
- Clé ou pince de 3/8 po
- Ruban adhésif de protection
- Tournevis cruciforme numéro 2
- Mastic d'étanchéité
- Eléments de fixation pour l'étrier pivotant (boulons ou vis) (page 3)

Préparation de l'installation

Avant d'installer de manière permanente toute pièce du sondeur echo, préparez l'installation en déterminant l'emplacement des différents composants. Vérifiez que les câbles sont suffisamment longs pour connecter les composants entre eux ainsi qu'à la source d'alimentation.

A propos de la sonde

La sonde est le composant du sondeur echo qui transmet et reçoit des ondes sonores à travers l'eau, puis communique ces informations au sondeur echo. A l'aide des éléments fournis, vous pouvez installer la sonde sur le tableau arrière de votre bateau (page 1) ou sur votre moteur électrique (page 3).

Si vous disposez déjà d'une sonde Garmin double faisceau à 6 broches sur votre bateau, vous pouvez l'utiliser avec le sondeur echo à l'aide d'un câble d'adaptateur (vendu séparément).

A propos du support de fixation du sondeur echo

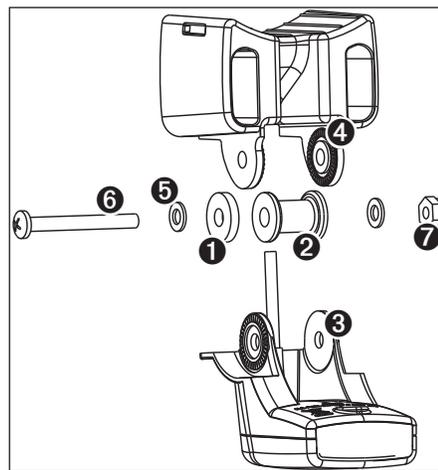
Le sondeur echo peut se monter à l'aide du support d'étrier pivotant fourni (page 3) ou peut s'encaster dans le tableau de bord à l'aide du kit d'encastrement adapté (vendu séparément).

Dans votre choix d'un emplacement de montage, privilégiez les emplacements qui se trouvent dans votre champ de vision lorsque vous pilotez votre navire, qui permettent d'accéder facilement aux touches du sondeur et qui respectent la distance de sécurité du compas (page 6).

Assemblage de la sonde

1. Insérez simultanément la rondelle de caoutchouc ❶ et l'entretoise en plastique ❷ dans la sonde ❸.

Ne lubrifiez pas la rondelle en caoutchouc.



2. Tirez le câble vers l'arrière et faites glisser la sonde dans le support de montage ❹.
3. Placez une rondelle plate de 5 mm ❺ sur la vis 10-32 × 1,75 po ❻, puis faites passer la vis dans le support de montage, la sonde, l'entretoise et la rondelle en caoutchouc.
4. Placez une rondelle plate de 5 mm sur l'extrémité visible de la vis 10-32 × 1,75 po, puis fixez-la à l'aide du contre-écrou 10-32 ❼.

Ne serrez pas le contre-écrou 10-32. Vous allez régler la sonde, puis serrer l'écrou une fois la sonde installée sur le bateau.

Installation de la sonde sur un tableau arrière

Choix d'un emplacement de montage sur tableau arrière

Lors du choix d'un emplacement de montage, tenez compte des principes ci-dessous afin d'obtenir des performances optimales.

- Montez la sonde aussi près que possible du centre du bateau.
- Ne montez pas la sonde derrière des virures, haubans, appareillages, une prise d'eau, des orifices de refoulement ou tout autre élément susceptible de créer des bulles d'air ou causer des turbulences dans l'eau.

Pour obtenir des performances optimales, la sonde doit être placée en eau calme (non turbulente).

- Ne montez pas la sonde dans le sillage de l'hélice sur les bateaux monomoteurisés.

La sonde peut provoquer des cavitations, pouvant dégrader les performances du bateau et endommager l'hélice.

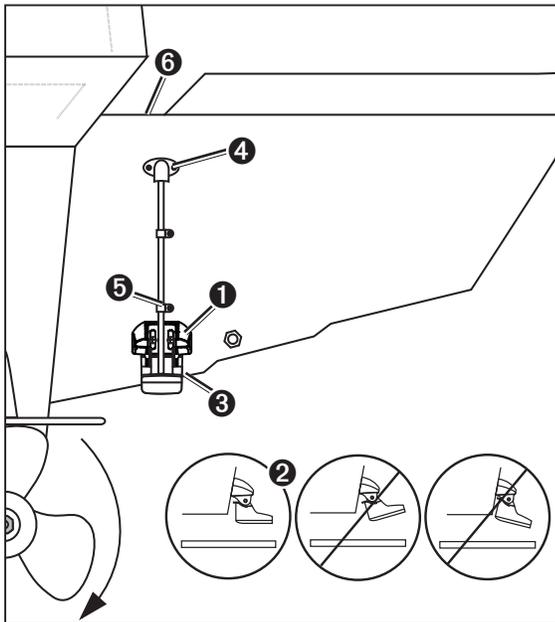
- Sur les bateaux bimoteurisés, montez la sonde entre les systèmes d'entraînement, si possible.
- Ne montez pas la sonde dans un emplacement où elle pourrait être secouée en cas de mise à l'eau, de chargement ou de stockage.

Installation des éléments de montage sur tableau arrière

REMARQUE

Ne coupez pas le câble de sonde. Cela annulerait votre garantie.

1. Positionnez le support de la sonde ❶ sur l'emplacement de montage choisi sur le tableau arrière (page 1).



2. Placez la sonde parallèlement à la ligne de flottaison ❷, puis marquez le centre de chaque trou sur le support de la sonde.
3. A l'aide d'un foret de 4 mm (5/32 po), percez des trous d'implantation de 25 mm (1 po) de profondeur aux emplacements marqués, tout en observant les précautions ci-dessous.
 - Pour éviter de percer les trous trop profondément, enroulez un morceau d'adhésif autour de la mèche à 25 mm (1 po) de la pointe de la mèche pour vous servir de repère.
 - Si vous installez le support de montage sur de la fibre de verre, collez un morceau d'adhésif sur l'emplacement des trous d'implantation afin de réduire les risques de fissure du revêtement.
4. Appliquez un mastic d'étanchéité sur les vis M5 30 mm, puis fixez la sonde au tableau arrière sans la serrer.
5. Réglez la sonde de manière à ce qu'elle dépasse du bas du tableau arrière ❸ d'environ 3 mm (1/8 po) sur les coques en fibre de verre ou de 10 mm (3/8 po) sur les coques en aluminium.
6. Vérifiez que la sonde est parallèle à la ligne de flottaison.
7. Serrez le contre-écrou 10-32 jusqu'à ce qu'il touche le support de montage, puis serrez encore d'1/4 de tour (ne serrez pas outre mesure).

8. Si vous voulez faire passer le câble à travers le tableau arrière, repérez un emplacement de passage largement au-dessus de la ligne de flottaison ❹, puis marquez-le.
9. Utilisez un foret de 16 mm (5/8 po) pour percer un trou de passage à travers le tableau arrière.
10. Placez un collier de serrage sur le câble de sonde ❺ à environ un tiers de la distance entre la sonde et le haut du tableau arrière ou le trou de passage.
11. Marquez l'emplacement du trou d'implantation du collier de serrage et, à l'aide d'un foret de 3,2 mm (1/8 po), percez un trou d'implantation d'environ 10 mm (3/8 po) de profondeur.
12. Appliquez un mastic d'étanchéité sur la vis M4 12 mm, puis fixez le collier de serrage au tableau arrière.
13. Répétez les étapes 10 à 12 pour le second collier de serrage.
14. Acheminez le câble de sonde vers le sondeur echo.

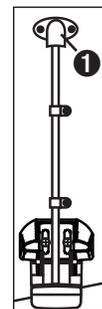
- Si vous acheminez le câble par un trou de passage, faites-le passer par l'ouverture que vous avez perforée à l'étape 8, puis installez le capot d'entrée du câble ❹ (page 2).
- Si vous n'acheminez pas le câble par un trou de passage, faites-le passer par dessus le tableau arrière ❻.

Évitez d'approcher le câble de câbles électriques ou de toute autre source d'interférence électrique.

Installation du capot d'entrée du câble

Si vous avez fait passer le câble à travers le tableau arrière après avoir installé la sonde, installez le capot d'entrée du câble pour empêcher l'eau de pénétrer dans votre bateau.

1. Placez le capot d'entrée du câble ❶ au-dessus du trou et du câble, orientez l'ouverture vers le bas, puis marquez l'emplacement des deux trous d'implantation.
2. Retirez le capot d'entrée du câble et, à l'aide d'un foret de 3,2 mm (1/8 po), percez les trous d'implantation sur environ 10 mm (3/8 po) de profondeur.
3. Colmatez le trou de passage avec du mastic d'étanchéité jusqu'à ce que le câble soit entièrement recouvert. Un excédent de mastic doit se trouver sur le pourtour du trou et sur le câble.
4. Placez le capot d'entrée du câble ❶ au-dessus du trou et du câble et orientez l'ouverture vers le bas.
5. Appliquez un mastic d'étanchéité sur les vis M4 12 mm, puis fixez le capot d'entrée du câble au tableau arrière.
6. Essuyez tout résidu de mastic d'étanchéité.



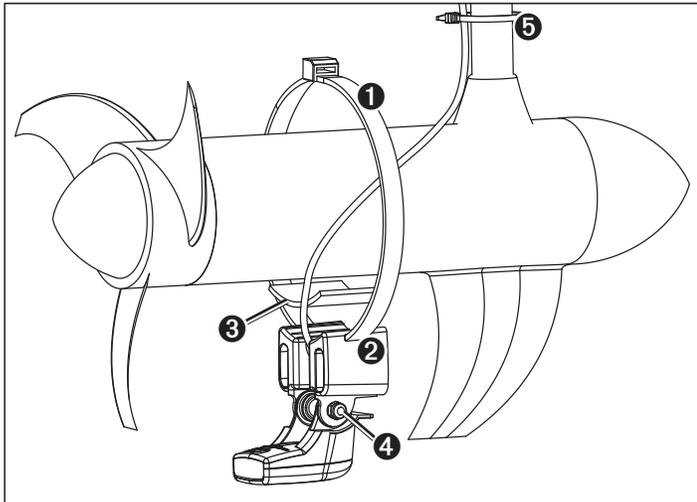
Installation de la sonde sur un moteur électrique

REMARQUE

Ne coupez pas le câble de sonde. Cela annulerait votre garantie.

1. Faites passer l'attache de câble de 50 cm (20 po) **1** à travers la fente du support de la sonde **2**, crans orientés vers le haut, jusqu'à ce que la longueur du câble soit égale de part et d'autre du support.

Pour une utilisation en eau froide ou dans des zones où flottent du bois ou des débris, utilisez un collier de serrage métallique à vis sans fin de 4 à 5 po (non inclus) à la place de l'attache de câble.



2. Positionnez le joint de montage **3** sur la partie supérieure incurvée du support de la sonde.
3. Placez le support de la sonde contre le corps du moteur électrique, avec l'avant de la sonde orientée dans la direction opposée à l'hélice.
4. Fixez l'attache de câble de 50 cm (20 po) autour du corps du moteur électrique, mais sans la serrer complètement.
5. Alignez soigneusement le joint entre le support de la sonde et le corps du moteur électrique, puis serrez l'attache de câble.
Au besoin, coupez l'attache de câble qui dépasse.
6. Positionnez la sonde de sorte qu'elle soit parallèle au fond lorsqu'elle est utilisée, serrez le contre-écrou 10-32 **4** jusqu'à ce qu'il touche le support de montage, puis serrez encore d' $1/4$ de tour (ne serrez pas outre mesure).
7. Utilisez les attaches de câble de 14 cm (5 1/2 po) fournies **5** afin de fixer le câble de sonde à l'arbre moteur.
Au besoin, colmatez la partie orientée vers l'avant (sauf la poche de l'attache de câble) du support de la sonde avec du mastic d'étanchéité afin d'éviter l'accumulation de débris.
8. Acheminez le câble de sonde vers l'emplacement d'installation du sondeur echo, tout en observant les précautions ci-dessous.
 - Evitez d'approcher le câble de câbles électriques ou de toute autre source d'interférence électrique.
 - Assurez-vous que le câble ne sera pas coincé lorsque le moteur électrique sera déployé et positionné.

Installation de l'étrier pivotant

1. Sélectionnez un emplacement pour le montage (page 3).
2. Préparez la base de l'étrier pivotant (page 3).
3. Fixez l'étrier à l'aide des câbles installés dans l'étrier (page 4), ou sans ces câbles (page 4).

Choix d'un emplacement pour l'étrier pivotant

Choisissez un emplacement d'installation pour l'étrier pivotant, en tenant compte des principes ci-dessous.

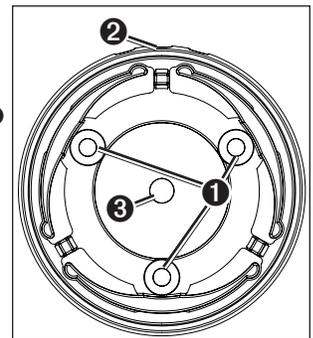
- L'emplacement offre une vue dégagée sur l'écran et un accès facile aux touches du sondeur echo.
- L'emplacement est suffisamment résistant pour accueillir le sondeur et son support.
- Vous pouvez acheminer les câbles soit à partir du dessous de l'étrier pivotant soit à partir de l'arrière de l'appareil.
- L'emplacement respecte la distance de sécurité du compas (page 6).

Préparation de l'installation de la base de l'étrier pivotant

REMARQUE

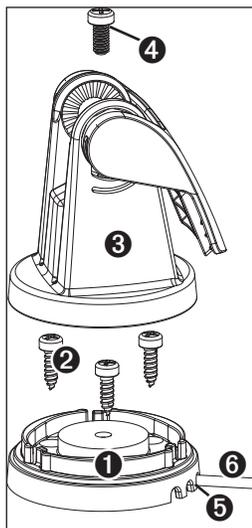
Utilisez des vis ou des boulons à tête cylindrique pour fixer la base de l'étrier pivotant. Si vous utilisez des vis ou des boulons à tête fraisée, vous risquez d'endommager la base.

1. Une fois l'emplacement d'installation de l'étrier pivotant choisi (page 3), décidez si vous allez fixer l'étrier à la surface à l'aide de vis ou de boulons, puis choisissez les éléments de fixation appropriés :
 - Pour fixer la base avec des vis, utilisez des vis à bois autoperçantes à tête cylindrique, de taille n° 8 ou d'un diamètre de 4 mm ($5/32$ po), avec un foret adapté pour le trou d'implantation.
 - Pour fixer la base avec des boulons, utilisez des boulons à tête cylindrique, de taille n° 8 ou d'un diamètre de 4 mm ($5/32$ po), avec des écrous et rondelles adaptés. Utilisez un foret d'un diamètre identique à celui des boulons.
2. Séparez la base pivotante de l'étrier.
3. Si vous comptez acheminer les câbles à partir du dessous de la surface de montage, orientez la base pivotante de manière à ce que les trous de passage **1** soient en face de la direction souhaitée.
4. En utilisant la base pivotante comme modèle, marquez l'emplacement des trous d'implantation **2**.
5. Si vous comptez acheminer les câbles à partir du dessous de la surface de montage, marquez l'emplacement au centre **3**.
6. A l'aide du foret adapté pour les éléments de fixation, percez les trois trous d'implantation.
7. Si vous comptez acheminer les câbles d'alimentation et de la sonde à partir du dessous de la surface de montage, utilisez un foret de 16 mm ($5/8$ po) pour percer un trou à travers la surface de montage à l'emplacement que vous avez marqué à l'étape 5.



Fixation de l'étrier pivotant à l'aide des câbles installés dans l'étrier

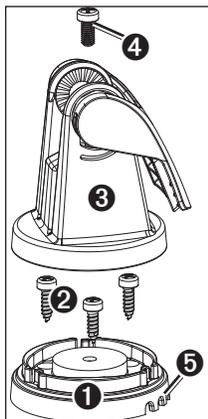
1. Faites passer les câbles d'alimentation et de la sonde ⑥ à travers le trou central de 16 mm (5/8 po) que vous avez percé lors de la phase de préparation de la base de l'étrier pivotant.
2. Placez la base de l'étrier pivotant ① sur la surface de montage, acheminez les câbles à travers les trous de passage des câbles ⑥, puis fixez sans la serrer la base de l'étrier pivotant à l'aide des vis ou boulons appropriés ②.
3. Placez l'étrier pivotant ③ sur sa base, sans le fixer.
4. Placez le sondeur echo ou son socle dans l'étrier pivotant (page 4).
5. Laissez suffisamment de mou dans les câbles d'alimentation et de la sonde pour que l'étrier puisse librement pivoter dans toutes les positions lorsque les câbles seront connectés.
6. Retirez le sondeur echo ou son socle, puis l'étrier pivotant, de la base de l'étrier pivotant.
7. Appliquez un mastic d'étanchéité sur le trou central de 16 mm (5/8 po) et sur les trous de passage des câbles.
8. Fixez fermement la base de l'étrier pivotant à l'aide des vis ou des boulons appropriés.
9. Placez l'étrier pivotant sur sa base, puis fixez-le à l'aide de la vis cruciforme M6×1 10 mm ④ fournie.



Fixation de l'étrier pivotant sans les câbles installés dans l'étrier

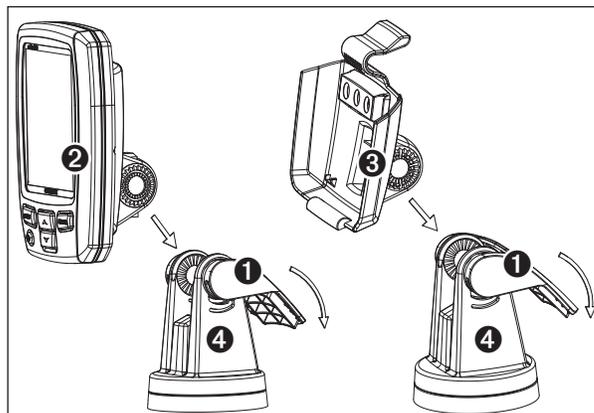
Ne procédez à cette étape que si vous n'avez pas besoin de faire passer les câbles à travers la surface de montage et l'étrier.

1. Placez la base de l'étrier pivotant ① sur la surface de montage, puis fixez-la à l'aide des vis ou des boulons appropriés ②.
2. Placez l'étrier pivotant ③ sur sa base, puis fixez-le à l'aide de la vis cruciforme M6×1 10 mm ④ fournie.
3. Colmatez les trous de passage des câbles ⑤ avec du mastic d'étanchéité.



Installation du sondeur echo dans l'étrier pivotant

1. Avec le bras de fixation ① levé, placez le sondeur echo 100/150/300c ② ou le socle du sondeur echo 200/500c/550c ③ dans l'étrier pivotant ④.



2. Inclinez l'étrier en fonction de l'angle de vue souhaité, puis baissez le bras de fixation.

Installation des câbles et des connecteurs

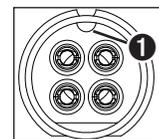
Câblage de l'alimentation

1. Acheminez le câble d'alimentation depuis l'étrier pivotant jusqu'à la batterie ou jusqu'au bloc-fusibles du bateau.
 - Au besoin, prolongez les câbles à l'aide d'un câble 20 AWG ou un câble de diamètre supérieur.
2. Connectez le câble rouge à la borne positive de la batterie ou du bloc-fusibles, puis connectez le câble noir à la borne négative.

Connexion des câbles à un sondeur echo 100/150/300c

Sur un sondeur echo 100/150/300c, les connecteurs des câbles sont conçus pour ne se brancher que sur les ports appropriés de l'appareil.

1. Comparez le détrompeur ① du connecteur de câble à celui des ports du sondeur pour identifier le port approprié.
2. Poussez le connecteur de câble dans le port approprié jusqu'à ce que le connecteur soit entièrement enfoncé.
3. Répétez les étapes 1 et 2 jusqu'à ce que tous les câbles soient connectés à l'appareil.

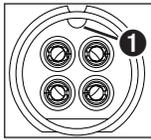


Connexion des câbles à un sondeur echo 200/500c/550c

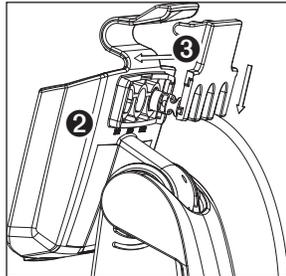
Sur un sondeur echo 200/500c/550c, les connecteurs des câbles sont conçus pour ne se brancher que sur les ports appropriés du socle. Les câbles connectés sont ensuite maintenus en place par une fixation.

Aucun câble ne se connecte directement à un sondeur 200/500c/550c.

1. Comparez le détrompeur ❶ du connecteur de câble à celui des ports du socle pour identifier le port approprié.
2. Poussez le connecteur de câble dans le port approprié jusqu'à ce qu'il soit fermement enfoncé.
3. Répétez les étapes 1 et 2 jusqu'à ce que tous les câbles soient connectés au socle ❷.



4. Placez la fixation ❸ au-dessus des câbles, puis faites-la glisser vers le bas afin de les maintenir en place sur le socle.



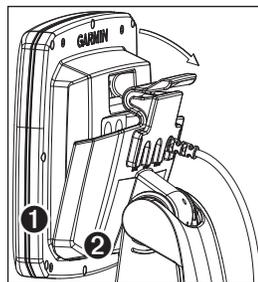
Un déclic se fait entendre lorsque la fixation est correctement installée.

Mise en place d'un sondeur echo 200/500c/550c dans le socle

Une fois les câbles connectés au socle, vous pouvez placer très simplement le sondeur echo dans son socle sans brancher aucun câble.

1. Placez la base du sondeur echo ❶ dans la base du socle ❷.
2. Basculez le sondeur echo vers le socle jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

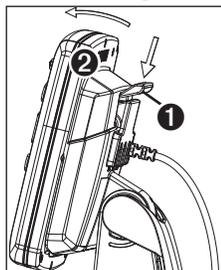
Un déclic se fait entendre lorsque l'appareil est enclenché dans le socle.



Retrait d'un sondeur echo 200/500c/550c du socle

Une fois les câbles connectés au socle, vous pouvez retirer très simplement le sondeur echo du socle sans débrancher aucun câble.

1. Appuyez sur le levier de dégagement ❶ du socle jusqu'à ce que le sondeur echo ❷ soit libéré.
2. Basculez le sondeur echo vers l'avant, puis soulevez-le pour le retirer de son socle.



Test de l'installation

REMARQUE

Ne laissez pas votre bateau dans l'eau pendant une longue période sans rechercher les fuites éventuelles.

Comme l'eau est indispensable pour transporter le signal du sondeur, la sonde doit se trouver dans l'eau pour fonctionner correctement. Il est impossible d'obtenir des données de profondeur ou de distance si la sonde n'est pas immergée. Lorsque vous mettez votre bateau à l'eau, vérifiez qu'il n'y a pas de fuite autour des vis ajoutées sous la ligne de flottaison.

Test de l'installation de la sonde sur tableau arrière

REMARQUE

Lorsque vous réglez la profondeur de la sonde, procédez petit à petit. Si vous placez la sonde trop profondément, les performances du bateau pourraient en être affectées et la sonde risquerait de heurter des objets sous-marins.

Testez l'installation de la sonde sur tableau arrière dans des eaux calmes et dégagées. Tenez compte de votre environnement lors du test de la sonde.

1. Lorsque votre bateau est à l'eau, mettez le sondeur echo sous tension.
2. Naviguez à vitesse réduite. Si le sondeur echo semble fonctionner correctement, augmentez graduellement la vitesse tout en observant le sondeur echo.

Si le signal du sondeur est soudain perdu ou si les données de fond renvoyées se dégradent sévèrement, notez la vitesse à laquelle ces problèmes sont survenus.

3. Revenez à la vitesse à laquelle le signal a été perdu, et tournez dans l'une et l'autre direction tout en observant le sondeur echo.
4. Si la force du signal s'améliore à mesure que vous tournez, réglez la sonde afin qu'elle dépasse 3 mm (1/8 po) supplémentaire sous le tableau arrière du bateau.
5. Répétez les étapes 2 à 4 jusqu'à ce que la perte de signal soit résolue.
6. Si le signal n'augmente pas, déplacez la sonde à un autre endroit du tableau arrière.

Caractéristiques techniques

Caractéristique	Appareil	Mesures
Dimensions	echo 100/150/300c	L x H x P : 104 x 147 x 71 mm (4,1 x 5,8 x 2,8 po)
	echo 200/500c/550c	L x H x P : 152 x 150 x 46 mm (6 x 5,9 x 1,8 po)
Poids (sans étrier de fixation)	echo 100/150/300c	270 g (9,5 oz)
	echo 200	416 g (14,7 oz)
	echo 500c	524 g (18,5 oz)
	echo 550c	533 g (18,8 oz)
Poids (avec étrier de fixation)	echo 100/150/300c	410 g (14,5 oz)
	echo 200	556 g (19,6 oz)
	echo 500c	664 g (23,4 oz)
	echo 550c	673 g (23,7 oz)
Affichage	echo 100/150	L x H : 60,5 mm x 81,5 mm (2,4 x 3,2 po) [diagonale : 102 mm (4 po)], 256 x 160 pixels, 8 niveaux de gris
	echo 200	L x H : 74 x 101,6 mm (2,9 x 4 po), [diagonale : 127 mm (5 po)], 480 x 320 pixels, 16 niveaux de gris, HVGA
	echo 300c	L x H : 53,3 x 71,1 mm (2,1 x 2,8 po) [diagonale : 88,9 mm (3,5 po)]
	echo 500c	L x H : 74 x 101,6 mm (2,9 x 4 po), [diagonale : 127 mm (5 po)] 320 x 234 pixels, 256 couleurs, QVGA
	echo 550c	L x H : 74 x 101,6 mm (2,9 x 4 po), [diagonale : 127 mm (5 po)] 640 x 480 pixels, 256 couleurs, VGA
Boîtier	echo 100/150/200/300c/500c/550c	Hermétiquement fermé, en plastique ultra-résistant, conforme à la norme d'étanchéité IEC 60529 IPX-7

Caractéristique	Appareil	Mesures
Plage de températures	echo 100/150/200	De -15 °C à 70 °C (5 °F à 158 °F)
	echo 300c/500c/550c	De -15 °C à 55 °C (5 °F à 131 °F)
Distance de sécurité du compas	echo 100/150/200	250 mm (10 po)
	echo 300c	350 mm (13,8 po)
	echo 500c/550c	400 mm (15,75 po)
Fréquence	echo 100	200 kHz
	echo 150/200/300c/500c/550c	77 kHz ou 200 kHz
Plage de tensions de la source d'alimentation	echo 100/150	10 à 20 V CC
	echo 200/300c/500c/550c	10 à 28 V CC
Fusible	echo 100/150/200/300c/500c/550c	AGC/3AG - 3,0 A
Courant nominal	echo 100/150/200/300c/500c/550c	1 A
Puissance de transmission (RMS/crête à crête)	echo 100	100 W/800 W
	echo 150	200 W/1600 W
	echo 200/300c	300 W/2400 W
	echo 500c/550c	500 W/4000 W
Profondeur en eau douce*	echo 100	183 m (600 pi)
	echo 150	396 m (1300 pi)
	echo 200/300c	457 m (1500 pi)
	echo 500c/550c	579 m (1900 pi)
Profondeur en eau de mer*	echo 100	91 m (300 pi)
	echo 150	152 m (500 pi)
	echo 200/300c	183 m (600 pi)
	echo 500c/550c	213 m (700 pi)

*Les performances de la sonde dépendent directement de la salinité de l'eau, du type de fond et d'autres caractéristiques marines.

© 2011-2012 Garmin Ltd. ou ses filiales

Tous droits réservés. Sauf stipulation contraire expresse dans le présent document, aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, copiée, transmise, distribuée, téléchargée ou enregistrée par quelque moyen de stockage que ce soit, sans l'autorisation préalable écrite de Garmin. Garmin autorise le téléchargement d'un seul exemplaire du présent manuel sur un disque dur ou tout autre support de stockage électronique pour la consultation à l'écran, ainsi que l'impression d'un exemplaire du présent manuel et de ses révisions éventuelles, à condition que cet exemplaire électronique ou imprimé du manuel contienne l'intégralité du texte de la présente mention relative aux droits d'auteur, toute distribution commerciale non autorisée de ce manuel ou de ses révisions étant strictement interdite.

Les informations contenues dans le présent document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Garmin se réserve le droit de modifier ou d'améliorer ses produits et d'apporter des modifications au présent contenu sans obligation d'en avertir quelque personne physique ou morale que ce soit. Visitez le site Web de Garmin (www.garmin.com) pour obtenir les dernières mises à jour ainsi que des informations complémentaires concernant l'utilisation et le fonctionnement de ce produit ou d'autres produits Garmin.

Garmin® et le logo Garmin sont des marques commerciales de Garmin Ltd. ou de ses filiales, déposées aux Etats-Unis d'Amérique et dans d'autres pays. echo™ et myGarmin™ sont des marques commerciales de Garmin Ltd. ou de ses filiales. Ces marques commerciales ne peuvent pas être utilisées sans l'autorisation expresse de Garmin.



GARMIN®

© 2011-2012 Garmin Ltd. ou ses filiales

Garmin International, Inc.
1200 East 151st Street Olathe, Kansas 66062, Etats-Unis

Garmin (Europe) Ltd.
Liberty House, Hounslow Business Park Southampton, Hampshire, SO40 9LR, Royaume-Uni

Garmin Corporation
No. 68, Zangshu 2nd Road, Xizhi Dist. New Taipei City, 221, Taiwan (République de Chine)

www.garmin.com